

## **Comité de coordination de l'OMPI**

**Soixante-neuvième session (25<sup>e</sup> session extraordinaire)**  
**Genève, 6 et 7 mars 2013**

### **CANDIDATURES PROPOSÉES POUR LE POSTE DE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'OMPI**

*mémoire du Président du Comité de coordination*

1. Le président du Comité de coordination a envoyé, le 6 septembre 2013, une circulaire N. 3470 à tous les États membres de l'OMPI les invitant à présenter la candidature de l'un de leurs ressortissants au poste de directeur général de l'OMPI.
2. Les candidatures des personnes suivantes, énumérées dans l'ordre alphabétique, sont parvenues au président du Comité de coordination et chacune a été communiquée dès réception aux États membres de l'OMPI :
  - M. Francis Gurry (Australie)
  - M. Geoffrey Onyeama (Nigéria)
  - M. Jüri Seilenthal (Estonie)
  - M. Alfredo Suescum Alfaro (Panama)
3. L'annexe du présent document reproduit le texte de la lettre de transmission de chacune des candidatures susmentionnées, avec le curriculum vitae du candidat correspondant.

[L'annexe suit]

**Traduction d'une lettre datée du 18 septembre 2013**

**adressée par :** Mme Julie Bishop,  
ministre des affaires étrangères de l'Australie

**à :** S. E. M. Kwok Fook Seng  
président du Comité de coordination de l'OMPI

**Objet :** Proposition de nomination aux fonctions de Directeur général de l'OMPI

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de proposer officiellement la candidature de M. Francis Gurry à la réélection au poste de Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI).

M. Gurry est ressortissant de l'Australie et sa candidature bénéficie du soutien du Gouvernement australien. Depuis son élection aux fonctions de directeur général en 2008, M. Gurry rend d'éminents services à l'OMPI et à ses États membres, introduisant des réformes de gestion bienvenues, actualisant le programme de travail de l'Organisation en matière d'établissement de normes et faisant en sorte que l'Organisation prenne la direction des initiatives internationales dans le domaine de la propriété intellectuelle. Compte tenu de ses résultats avérés et de ses qualités personnelles exceptionnelles, j'estime qu'il convient de donner à M. Gurry la possibilité de mener à bien son programme de réformes à l'OMPI.

Vous trouverez ci-joint le curriculum vitae de M. Gurry, conformément à la circulaire CN 3470-04 de l'OMPI du 6 septembre 2013. Au nom du Gouvernement australien, je recommande vivement sa candidature à l'ensemble des États membres de l'OMPI.

Veuillez agréer, ...

(Signé : Julie Bishop)

## Curriculum vitae de M. Francis Gurry

**Date de naissance :** 17 mai 1951  
**Nationalité :** australienne  
**État-civil :** marié, trois enfants

### TITRES UNIVERSITAIRES

**1980**                      **Doctorat**  
Université de Cambridge (Royaume-Uni)  
  
Prix Yorke décerné par la faculté de droit de l'Université  
de Cambridge

**1976**                      **Maîtrise de droit**  
Université de Melbourne (Australie)

**1975**                      **Admission au barreau**  
Cour suprême de Victoria (Australie)

**1974**                      **Licence de droit**  
Université de Melbourne (Australie)

### EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

**depuis 2008**                      **Directeur général**  
  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI),  
Genève (Suisse)  
  
Secrétaire général de l'Union internationale pour la protection des  
obtentions végétales (UPOV)

**2003-2008**                      **vice-directeur général**  
  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)  
  
chargé de superviser les domaines d'activité suivants : Traité de  
coopération en matière de brevets (PCT); droit et politiques  
en matière de brevets et classification internationale des brevets  
(CIB); normes de l'OMPI; statistiques de l'OMPI; Centre  
d'arbitrage et de médiation de l'OMPI; savoirs traditionnels,  
expressions culturelles traditionnelles, ressources génétiques et  
sciences de la vie

- 1999-2003**                            **sous-directeur général et conseiller juridique**
- Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
- Bureau du conseiller juridique; également chargé de superviser les domaines d'activité suivants : Centre d'arbitrage et de médiation de l'OMPI; commerce électronique; et à partir de 2002 : Traité de coopération en matière de brevets (PCT); droit et politiques en matière de brevets et classification internationale des brevets (CIB); savoirs traditionnels, expressions culturelles traditionnelles, ressources génétiques et sciences de la vie
- 1997-1999**                            **conseiller juridique**
- Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
- Bureau du conseiller juridique; également chargé de superviser les domaines d'activité suivants : Centre d'arbitrage et de médiation de l'OMPI; commerce électronique
- 1993-1997**                            **Cabinet d'un vice-directeur général**
- Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
- directeur du Centre d'arbitrage et de médiation; conseiller juridique par intérim (1996-1997)
- 1990-1993**                            **Cabinet du directeur général**
- Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
- assistant spécial du directeur général (1991-1993) et directeur-conseiller
- 1988-1990**                            **chef de la Section du droit de la propriété industrielle**
- Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
- Division de la propriété industrielle
- 1985-1988**                            **consultant et administrateur principal de programme**
- Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
- Bureau de la coopération pour le développement et des relations extérieures avec l'Asie et le Pacifique

- 1984**                      **avocat**  
Freehills, Sydney
- 1982-1983**                **professeur invité de droit**  
Université de Dijon (France)
- 1976-1979**                **stage de recherche**  
Faculté de droit de l'Université de Cambridge  
(bourse de stagiaire de recherche, Gonville and Caius College,  
1978-1979)
- 1979-1984**                **maître de conférences en droit**  
Université de Melbourne
- 1974-1976**                **avoué stagiaire, puis avocat**  
Arthur Robinson & Co, Melbourne

#### **AUTRES FONCTIONS**

- depuis 2012**                **président du Comité de haut niveau sur la gestion du Conseil  
des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies  
pour la coordination (CCS)**
- 2013**                        **membre de la Commission consultative des relations de  
la Genève internationale**

#### **TITRES ET DISTINCTIONS**

- 2013**                        **Commandeur de l'ordre du Ouissam Alaouite**  
Royaume du Maroc
- 2012**                        **chargé de recherche**  
Australian Institute of International Studies
- 2012**                        **doctorat *honoris causa***  
Académie d'études économiques de la Moldova (République de  
Moldova)
- 2012**                        **membre honoraire du Conseil universitaire des arts**  
Université d'Alcalá (Espagne)
- 2012**                        **doctorat *honoris causa***  
Université nationale eurasiennne (Kazakhstan)
- 2011**                        **doctorat *honoris causa***  
Université d'Akron (États-Unis d'Amérique)
- 2010**                        **doctorat *honoris causa***  
Université de Haïfa (Israël)
- 2010**                        **doctorat *honoris causa***  
Université de Renmin (Chine)

<b>2009</b>	<b>doctorat <i>honoris causa</i></b> Université technique nationale d'Ukraine
<b>2009</b>	<b>professeur honoraire</b> Université de Beijing (Chine)
<b>2008</b>	<b>membre</b> Académie européenne des sciences et des arts
<b>2001</b>	<b>professeur honoraire</b> Faculté de droit de l'Université de Melbourne (Australie)

### **COMITÉS CONSULTATIFS ET ÉDITORIAUX**

Parrain de la Campagne en faveur de l'Université de Melbourne

Président honoraire du Comité d'administration du Centre for China Innovation Index Research, Université de Beijing

Comité consultatif, Geneva LL.M. in International Dispute Settlement, Université de Genève et Institut de hautes études internationale et du développement

Comité consultatif, Melbourne Journal of International Law

Centre for Intellectual Property and Information Law, Faculté de droit, Université de Cambridge (Royaume-Uni)

Intellectual Property Research Institute of Australia, Faculté de droit, Université de Melbourne (Australie)

Indian Journal of Intellectual Property

SCRIPT-ed- A Journal of Law, Technology & Society (Université d'Édimbourg (Royaume-Uni))

### **LANGUES**

anglais (langue maternelle), français (parfaite maîtrise)

## PUBLICATIONS

### Ouvrages

*Breach of Confidence* (1984), Oxford University Press, Clarendon, pp. 1 à 487 (republié sous le titre *Gurry on Breach of Confidence. The Protection of Confidential Information*, deuxième édition de Tanya Aplin, Lionel Bently, Phillip Johnson et Simon Malynicz, Oxford University Press, Clarendon, 2012)

*International Intellectual Property in an Integrated World Economy* (2007) (en collaboration avec Frederick Abbot et Thomas Cottier), Aspen publishers, pp. ix-xxix, 1 – 683

*International Intellectual Property System: Commentary and Materials* (1999) (en collaboration avec Frederick Abbott et Thomas Cottie), Kluwer, pp. i-xxxii, 1 – 2026

### Chapitres dans des ouvrages

Avant-propos de *International Domain Name Law: ICANN and the UDRP*, David Lindsay (Hart, Oxford, 2007)

Préface de *Inventions*, Valérie-Anne Giscard d'Estaing (édition 2007) (Michel Lafon)

Avant-propos de *Intellectual Property Management in Health and Agricultural Innovation* (eds. A. Krattinger et al) (MIHR and PIPR) (2007)

“The Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy” (2002) *XXVII Yearbook Commercial Arbitration* 299-304

Avant-propos de *Martindale – Hubbell International Arbitration and Dispute Resolution Directory* (1999) (Martindale – Hubbell, East Grinstead, U.K.)

“WIPO Arbitration Center” dans *ADR Guide* de l'Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (1994)

“Arbitrability of Intellectual Property Disputes” dans *Objective Arbitrability, Antitrust Disputes, Intellectual Property Disputes* de l'Association suisse d'arbitrage (ASA série spéciale N/6, 1994)

“Institutional Aspects” dans *Electronic Highways for World Trade – Issues in Telecommunication and Data Services*, sous la direction de Peter Robinson, Karl P. Sauvant et Vishwas P. Govitrikar (Westview Press, 1989)

“Liability Issues Affecting Non-Contracting Parties” dans *Transborder Data Flows* de l'OCDE (North Holland, 1985)

“Confidentiality” dans *Essays in Equity*, P. D. Finn (Ed.) (Law Book Company, Sydney, 1985)

## Articles

“Copyright in the Digital Environment: Restoring the Balance” (24<sup>th</sup> Horace S. Manges Lecture, 6 avril 2011) (2011) 35 *Columbia Journal of Law and the Arts*, 1 – 15.

“The Cambrian Explosion” (2007) 38 *International Review of Intellectual Property and Competition Law* 255 – 258

“Globalization, Intellectual Property and Development” *Proceedings of the American Society of International Law* 2005

“The Growing Complexity of International Policy in Intellectual Property” (2005) 11 (1) *Science and Engineering Ethics* 13 – 20

“The Dispute Resolution Services of the World Intellectual Property Organization” (1999) *Journal of International Economic Law* 385 – 398

“The Evolution of Technology and Markets and the Management of Intellectual Property Rights” dans *Public Policy and Global Technology Integration* de Frederick Abbott et David Gerber (eds.) (Kluwer, 1997)

“IP Licensing Disputes: When Courts are not the Answer” (1995) *IP Worldwide* 13 – 14

“Arbitrage et propriété intellectuelle” dans *Arbitrage et propriété intellectuelle* de l'Institut de recherche en propriété intellectuelle (Libraires Techniques, 1994)

“Introduction” au volume pour 1994 (Volume 5) de l'*American Review Of International Arbitration* 1 – 5

“New Television Services – Opportunities for Diversification” (1982) 10 *Australian Business Law Review* 157 – 173

“The Implementation of Policy through Executive Action” (1977) 11 *Melbourne University Law Review* 189 – 222

“The Role of the Permanent Establishment in Double Taxation Agreements” (1976) 5 *Australian Tax Review* 12-26

“Aspects of the Law of Contract in Takeover Offers” (1976) 50 *Australian Law Journal* 167 – 174



**Traduction d'une lettre datée du 16 septembre 2013**

**adressée par :** Son Excellence  
Mme Viola Adaku Onwuliri  
Ministre des affaires étrangères  
Tafawa Balewa House  
Plot 736-737, Central Business District  
Abuja – Nigeria

**à :** M. Kwok Fook Seng  
Président du Comité de coordination  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle  
34, chemin des Colombettes  
1211 Genève 20  
Suisse

**Objet :** proposition de candidature au poste de directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) pour la période 2014-2020

Monsieur le Président,

Je me réfère à votre lettre circulaire CN 3470 datée du 6 septembre 2013 annonçant la vacance de poste de directeur général de l'OMPI pour la période 2014-2020. À cet égard, je vous présente officiellement, au nom du Gouvernement de la République fédérale du Nigéria, la candidature de M. Geoffrey Onyeama à ce poste. Pour plus de commodité, le curriculum vitae de M. Onyeama est joint au présent courrier.

M. Onyeama s'est acquitté de ses fonctions au sein de l'OMPI avec grande distinction au cours de ces 28 dernières années. Il est entré dans l'Organisation en 1985 et a gravi les échelons pour parvenir au poste de vice-directeur général (Secteur du développement). Ses connaissances juridiques approfondies, son expérience professionnelle et son engagement à différents niveaux de l'Organisation durant toutes ces années font de lui le candidat idéal pour le poste de directeur général. Compte tenu de ses résultats, de son engagement et de sa capacité avérée de parvenir à des résultats concrets, il va de soi que M. Onyeama pourra largement contribuer au développement de l'OMPI, améliorer les services qu'elle offre aux États membres, et renforcer sa compétitivité. Le Gouvernement de la République fédérale du Nigéria a donc l'honneur de présenter la candidature de M. Onyeama au poste de directeur général de l'OMPI.

Dans l'intervalle, le Représentant permanent du Nigéria à Genève continuera de travailler et de coopérer avec votre comité dans la procédure de sélection.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

(Signé : Mme Viola Adaku Onwuliri)

Curriculum vitae de M. GEOFFREY ONYEAMA

Date de naissance :  
2 février 1956

Nationalité :  
nigériane

État civil :  
marié, trois enfants

*Études*

Licence de sciences politiques (BA), Université Columbia (Columbia College), New York, États-Unis d'Amérique (1977)

Licence de droit (BA), Université de Cambridge (St. John's College), Cambridge, Royaume-Uni (1980)

Maîtrise de droit (LL.M), Université de Londres (London School of Economics and Political Science (LSE)), Londres, Royaume-Uni (1982)

Maîtrise de droit (MA), Université de Cambridge (St. John's College), Cambridge, Royaume-Uni (1984)

*Distinction académique*

- Liste des meilleurs étudiants du Columbia College, Université Columbia, New York (États-Unis d'Amérique)

*Qualifications professionnelles*

- Membre du barreau, Gray's Inn, Londres, Royaume-Uni (1981)
- Avoué et avocat auprès de la Cour suprême du Nigéria (Nigerian Law School), Lagos, Nigéria (1983)

*Expérience professionnelle*

- Administrateur chargé de la recherche au sein de la Commission nigériane de réforme des lois, Lagos, Nigéria, (1983-1984)
- Juriste, Mogboh and Associates, Enugu, Nigéria (1984-1985)

Depuis 1985, Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

- 1985 – 1986 – Administrateur adjoint chargé de programme au Bureau de la coopération pour le développement et des relations extérieures avec l’Afrique et l’Asie occidentale

(À la fin de 1985, ce bureau a changé de nom, devenant le Bureau de la coopération pour le développement et des relations extérieures avec l’Afrique)

- 1986 – 1990 – Administrateur chargé de programme au Bureau de la coopération pour le développement et des relations extérieures avec l’Afrique

- 1990 – 1996 – Administrateur principal chargé de programme au Bureau de la coopération pour le développement et des relations extérieures avec l’Afrique

- 1996 – 1998 – Conseiller principal au Bureau de la coopération pour le développement et des relations extérieures avec l’Afrique

(À la fin de 1997, ce bureau est devenu le Bureau de la coopération pour le développement avec l’Afrique)

- 1998 – Directeur adjoint du Bureau de la coopération pour le développement avec l’Afrique

- 1998 – 1999 – Directeur par intérim du Bureau de la coopération pour le développement avec l’Afrique

- 1999 – 2006 – Directeur du Bureau de la coopération pour le développement avec l’Afrique

(À la fin de 2003, ce bureau est devenu le Bureau du développement économique pour l’Afrique)

- 2006 – 2009 – Sous-directeur général, Secteur de la coordination concernant les relations extérieures, le monde de l’entreprise, les communications et la sensibilisation du public

Chargé de coordonner les relations avec les organisations du système des Nations Unies, d’autres organisations intergouvernementales, le monde de l’entreprise et les organisations non gouvernementales (ONG); et de la communication, de la sensibilisation du public, des relations avec les médias, et de la coordination des questions relatives à la parité.

- \* Il occupait ce poste lorsqu’a commencé, en 2008, avec la Fédération internationale des organismes gérant les droits de reproduction (IFRRO), le processus au sein de l’OMPI aboutissant à l’adoption du Traité de Marrakech visant à faciliter l’accès des aveugles, des déficients visuels et des personnes ayant d’autres difficultés de lecture des textes imprimés aux œuvres publiées.

Depuis  
le 1<sup>er</sup> décembre 2009

– Vice-directeur général, Secteur du développement.

Chargé des bureaux régionaux pour l'Afrique, les pays arabes, l'Asie et le Pacifique, l'Amérique latine et les Caraïbes; de la Division pour les pays les moins avancés (PMA); de la Division de la coordination du Plan d'action pour le développement; de l'Académie de l'OMPI et de la Division des projets spéciaux.

*Langues*

- Anglais, français, allemand et ibo

**Traduction d'une lettre datée du 5 décembre 2013 (référence n° I.1-3/8925)**

**adressée par :** le Ministre des affaires étrangères de la République d'Estonie

**à :** S. E. M. Fodé Seck  
Président du Comité de coordination  
de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle

**Objet :** candidature de M. Jüri Seilenthal au poste de Directeur général de l'OMPI

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de vous informer qu'au nom de mon gouvernement, j'ai décidé de désigner notre ambassadeur auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève, M. Jüri Seilenthal, comme candidat au poste de Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.

M. Seilenthal s'est distingué au service de son pays, notamment au cours de ces quatre dernières années à Genève en sa qualité de représentant permanent. Durant cette période, il a assumé de nombreuses responsabilités de présidence et de supervision pour le compte d'États membres dans différentes organisations internationales. Cela a notamment été le cas à l'OMPI où il a occupé la fonction de président du Comité de coordination il y a deux ans.

Le curriculum vitae de M. Seilenthal est joint à la présente.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

(Signé :)  
Urmas Paet

Pièce jointe : curriculum vitae de M. Seilenthal

**JÜRI SEILENTHAL**  
Curriculum vitae

M. Jüri Seilenthal a été nommé en qualité de représentant permanent et Ambassadeur de la République d'Estonie auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève en août 2009. Durant son mandat à Genève, il a occupé plusieurs postes électifs ou mis en candidature dans divers organismes des Nations Unies et d'autres organisations internationales.

De septembre 2012 à mars 2013, M. Jüri Seilenthal a présidé le Conseil du commerce et du développement de la CNUCED et il continue aujourd'hui d'occuper la fonction de vice-président du Conseil du commerce et du développement. Entre septembre 2011 et 2012, il a présidé le Comité de coordination de l'OMPI et, de mars 2011 à 2012, il a présidé le Conseil du commerce des marchandises de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). M. Seilenthal a par ailleurs agi en qualité d'Ami du président (modérateur) pour la treizième session de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement en 2012-2013 et a été vice-président du Protocole V de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques en 2012.

Depuis 1995, M. Jüri Seilenthal a occupé divers postes au Ministère des affaires étrangères d'Estonie :

de juin 2007 à ce jour – Ambassadeur d'Estonie auprès du Saint-Siège (non résident);

de 2006 à 2009 – Chef de cabinet du ministre des affaires étrangères;

entre 2002 et 2006 – Ambassadeur d'Estonie en Italie et à Malte (non résident);

de 1999 à 2005 – Ambassadeur d'Estonie en Israël (non résident);

d'avril 1999 à août 2002 – Sous-secrétaire adjoint permanent aux affaires administratives. Par ailleurs, entre l'automne 1999 et 2010, M. Seilenthal a été chef de délégation dans le cadre des négociations sur l'immobilier diplomatique avec la Fédération de Russie;

d'avril 1997 à 1999 – Premier chargé d'affaires d'Estonie ad interim auprès de l'ambassade d'Estonie en Irlande;

entre février 1996 et avril 1997 – Directeur du Département des ressources humaines;

de février 1995 à 1996 – Conseiller, assistant du secrétaire général.

Avant d'intégrer la fonction publique en 1995, M. Seilenthal a travaillé dans une banque et dans une société de sondage.

En 1993, M. Seilenthal a obtenu son diplôme "cum laude" de l'Université de Tartu en Estonie. Durant ses études, il a passé l'année universitaire de 1991 à 1992 à l'Université de Lund en Suède et a présidé l'Union des étudiants de l'Université de Tartu entre 1993 et 1994.

M. Jüri Seilenthal parle couramment l'estonien, l'anglais, le finlandais, le russe et l'italien, et il a des connaissances de base en français et en allemand.

Novembre 2013

**Traduction d'une lettre datée du 29 novembre 2013 (référence DGOCl/DGca/1362/2013)**

**adressée par :** Mme Mayra I. Arosemena  
Ministre chargée des relations extérieures  
République du Panama

**à :** M. Fodé Seck  
Président du Comité de coordination  
Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer à votre circulaire n° 3470, du 6 septembre 2013, dans laquelle est annoncée la vacance du poste de Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) pour la période 2014-2020.

À cet égard, conformément à la note D.M. N-2090-2013 du 27 novembre 2013, signée par S. E. M. Ricardo Quijano, ministre du commerce et de l'industrie du Panama, dont vous voudrez bien trouver copie ci-joint, nous avons le plaisir de réitérer la candidature de M. Alfredo Suescum, ambassadeur et représentant permanent du Panama auprès de l'Organisation mondiale du commerce et des autres organisations internationales liées au commerce, dont le siège est à Genève, au poste de Directeur général de l'OMPI. En conséquence, au nom du Gouvernement panaméen, nous vous prions de bien vouloir recommander cette candidature à tous les États membres de ladite Organisation.

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence les assurances de ma considération distinguée.

(Signé :)  
Mayra I. Arosemena

**Traduction d'une lettre datée du 27 novembre 2013 (référence D.M.-N-2090-2013)**

**adressée par :** le ministre du commerce et de l'industrie  
de la République du Panama

**à :** S. E. M. l'Ambassadeur Fodé Seck,  
président du Comité de coordination de l'OMPI

**Objet :** Candidature de M. Alfredo Suescum au poste de Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle pour la période 2014-2020

Monsieur l'Ambassadeur,

En référence à votre circulaire n° 3470 du 6 septembre 2013 annonçant la vacance de poste de Directeur général de l'OMPI pour la période 2014-2020, nous avons le plaisir de présenter officiellement la candidature de M. l'Ambassadeur Alfredo Suescum au nom de la République du Panama.

M. l'Ambassadeur Suescum est avocat et consultant en droit du commerce international et en diplomatie commerciale et compte 27 années d'expérience professionnelle. Il occupe actuellement les fonctions d'ambassadeur et représentant permanent du Panama auprès de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), ainsi qu'auprès de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) et du Centre du commerce international (CCI).

Il préside le Conseil des ADPIC de l'OMC et les sessions extraordinaires du Conseil des ADPIC. Il a été vice-président des assemblées générales de l'OMPI et siège actuellement au Comité consultatif de la CNUCED. Il a également présidé le Comité des accords commerciaux régionaux de l'OMC et la Commission du commerce et du développement de la CNUCED.

Vous trouverez ci-joint le curriculum vitae de M. l'Ambassadeur Alfredo Suescum, conformément à la demande figurant dans la circulaire n° 3470 du 6 septembre 2013.

Au nom du Gouvernement de la République du Panama, nous vous prions de bien vouloir recommander cette candidature à tous les États membres de l'OMPI.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de ma considération distinguée.

(Signé : Ricardo A. Quijano J. )



**ALFREDO SUESCUM ALFARO**

Ambassadeur et représentant permanent de la République du Panama  
auprès de l'Organisation mondiale du commerce  
et des autres organisations internationales à Genève qui traitent des questions commerciales

Juriste de formation, diplomate et consultant en droit commercial international et en diplomatie commerciale, M. l'Ambassadeur Suescum justifie d'une expérience professionnelle de 27 années. Il occupe son poste actuel depuis le mois de juillet 2009, poste qu'il avait également occupé de 1997 à 2002. Il est notamment chargé des relations avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) et son Centre du commerce international (CCI), l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV).

Il est actuellement président (2013-2014) du Conseil des ADPIC de l'OMC et président par intérim des sessions extraordinaires du Conseil des ADPIC. De 2011 à 2013, il a été vice-président de l'Assemblée générale de l'OMPI et siège actuellement au Comité consultatif de la CNUCED. Il a également présidé le Comité des accords commerciaux régionaux de l'OMC (2010-2011) et la Commission du commerce et du développement de la CNUCED (2012-2013).

De 2006 à 2009, lorsque le Panama était membre du Conseil de sécurité de l'ONU à New York, il a occupé les fonctions d'ambassadeur et représentant permanent suppléant du Panama auprès de l'Organisation des Nations Unies. À ce titre, il a dirigé et coordonné les travaux de l'équipe d'experts de la Mission auprès du Conseil de sécurité.

En sa qualité de consultant indépendant, il a notamment travaillé sur l'adhésion à l'OMC, l'analyse des cadres normatifs relatifs à la propriété intellectuelle, la négociation d'accords et de règlements commerciaux, le règlement des litiges et la mise en valeur des ressources humaines dans le secteur privé dans la perspective de la participation à l'élaboration des politiques commerciales. Il a servi sept ans en qualité de conseiller juridique à l'Ambassade du Panama à Washington. Il a rédigé ou présenté des conférences sur les questions relatives à la réglementation commerciale, aux négociations commerciales internationales et au rôle des acteurs de la société civile dans le processus d'élaboration des politiques commerciales.

M. Suescum a également exercé en qualité d'avocat aux États-Unis d'Amérique, dans les domaines du droit des sociétés, des associations caritatives sans but lucratif, du droit du travail, du droit des collectivités locales, des droits et des libertés civils, de la liberté de la presse (FOIA), du droit de l'immobilier et des médias.

Né en 1962, il est marié et a une fille adolescente.

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE :

12.06 – 2.09 **AMBASSADEUR ET REPRÉSENTANT SUPPLÉANT** du Panama auprès de l'Organisation des Nations Unies à New York

A supervisé et coordonné les travaux du Panama au sein du Conseil de Sécurité de l'ONU au cours de l'exercice biennal 2007-2009. A assuré des services consultatifs en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques nationales touchant à tous les aspects du mandat du Conseil de sécurité en matière de maintien de la paix et de la sécurité internationales. A coordonné les travaux d'une équipe d'experts sur tous les aspects

conjuncturels de la sécurité internationale et des droits civils et fondamentaux, du développement et du droit humanitaire.

1.02—1.06 **DIRECTEUR**, Corvus Center for Trade and Economic Policy, Inc., Silver Spring (Maryland).

A dirigé les travaux des consultants en matière de droit du commerce international et de diplomatie commerciale. Les principales questions abordées touchaient notamment à l'adhésion à l'OMC, à la réglementation relative à la propriété intellectuelle, à la négociation d'accords et de règlements commerciaux, au règlement des litiges et à la mise en valeur des ressources humaines dans le secteur privé dans la perspective de la participation à l'élaboration des politiques commerciales. Parmi ses clients figuraient différents gouvernements d'Amérique latine, ainsi que d'autres cabinets de consultants, des organisations internationales et des associations d'exportateurs.

7.97—1.02 **AMBASSADEUR ET REPRÉSENTANT PERMANENT** de la République du Panama auprès de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et des autres organisations internationales à Genève qui traitent des questions commerciales.

Il était notamment chargé des relations avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) et son Centre du commerce international (CCI), l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV).

A assuré la coordination des relations entre la République du Panama et l'OMPI. Parmi les questions commerciales particulières qu'il traitait régulièrement à l'OMC figurent l'Accord sur les ADPIC, le règlement des différends, le commerce de services, le commerce de services maritimes, le commerce de services financiers, la transparence des opérations des organisations internationales, les périodes de transition pour les subventions, le commerce électronique, les marchés publics, l'accord sur les technologies de l'information, les adhésions et les cycles de négociations de l'OMC.

Outre ses responsabilités en qualité de chef de la Mission, il a joué un rôle essentiel dans le suivi et le développement de tous les projets relatifs aux questions commerciales intéressant le Gouvernement panaméen, en particulier le règlement des différends, les négociations commerciales et l'élaboration de politiques et de positions commerciales et de stratégies pour leur mise en œuvre.

2.90 – 7.97 **CONSEILLER JURIDIQUE**, Ambassade du Panama à Washington. Entre septembre et novembre 1994, Chargé d'affaires par intérim et Consul général par intérim.

Ses principales attributions en qualité de chef du Département juridique de l'Ambassade auprès de la Maison Blanche comprenaient la négociation d'accords bilatéraux, le suivi des questions multilatérales et la coordination des initiatives politiques et diplomatiques avec diverses entités panaméennes. A assuré la coordination et fourniture de conseils concernant les initiatives et stratégies en matière de différends impliquant le Gouvernement panaméen devant les tribunaux des États-Unis d'Amérique, le Département d'État, le Représentant pour les questions commerciales, la Commission des affaires maritimes, etc.

Parmi les projets spécifiques à son actif, il convient de mentionner l'Accord-cadre relevant de l'Initiative pour les Amériques. Il a également participé en qualité de négociateur aux accords sur le commerce des textiles avec les États-Unis d'Amérique, les traités

d'assistance juridique mutuelle et les négociations en cours avec les États-Unis d'Amérique sur l'échange d'informations fiscales. Il a en outre été responsable pour l'ambassade des phases initiales du processus de Miami et de l'établissement des documents initiaux portant sur l'organisation et les objectifs des négociations relatives à la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA).

8.87 – 2.90 **CONSEILLER JURIDIQUE NATIONAL** pour l'Association of Community Organizations for Reform Now (ACORN) et le syndicat Local de la 100 SEIU à la Nouvelle-Orléans (Louisiane).

Il a dispensé des avis et des services juridiques à 43 entités de 27 États ainsi qu'à des organisations communautaires et des syndicats. A exercé dans les domaines du droit des sociétés, des associations caritatives sans but lucratif, du droit syndical et du travail, du droit administratif, des droits et des libertés civils, de l'immobilier et des médias.

ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES ET FONCTIONS DE DIRECTION :

Barreau de Louisiane (États-Unis d'Amérique)

Barreau du Maryland (États-Unis d'Amérique)

Président-directeur du Corvus Center for Trade and Economic Policy, Inc., Silver Spring (Maryland)

Ancien président du National Capital Chapter de Trout Unlimited, Washington;  
ancien coprésident du Comité pour les questions environnementales et la conservation

Ancien membre de la direction exécutive du Mid-Atlantic Council, Trout Unlimited, Washington

Membre fondateur et ancien membre du Comité directeur de la Maryland Brook Trout Alliance

FORMATION UNIVERSITAIRE :

FACULTÉ DE DROIT DE TULANE, Nouvelle-Orléans (Louisiane)  
Doctorat de droit civil et anglo-saxon, mai 1987  
Lauréat de l'American Jurisprudence Prize, Agency;  
Programme de droit comparé, faculté de droit de l'Université de Ratisbonne (Allemagne).

COLUMBIA UNIVERSITY, New York  
Master de littérature comparée, mai 1984

WESLEYAN UNIVERSITY, Middletown (Connecticut)  
Licence ès lettres avec mention très bien, juin 1983  
Spécialisation : College of Letters (littérature comparée)  
Spécialisation secondaire : études médiévales, études germaniques.

LANGUES :

Complètement bilingue anglais-espagnol. Très bonne connaissance de l'allemand et du français.

(Fin de l'annexe et du document]